

Instrukcja bezpieczeństwa / Bezpečnostní pokyny / Biztonsági utasítás / Ohutusjuhend / Инструкция за безопасност / Drošības instrukcija / Saugos instrukcija / Инструкция по безопасности / Instrucțiuni de siguranță

PL

1. Przeczytaj instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia. 2. Używaj urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami lekarza dotyczącymi rodzaju, dawki i schematu stosowania leku. 3. Podczas korzystania z urządzenia dzieci oraz osoby niepełnosprawne powinny być pod opieką dorosłych lub personelu medycznego. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci, ponieważ składa się z małych elementów, które mogą zostać połknięte. 4. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych środków anestetycznych z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu. 5. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła i nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur ani promieni słonecznych. 6. Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma i nie używaj go w wilgotnym środowisku, takim jak kąpiel czy prysznic. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie; w razie zamoczenia natychmiast odłącz je z prądu i skontaktuj się z przedstawicielem regionalnym. 7. Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj. 8. Nie wkładaj żadnych przedmiotów niewskazanych do pojemnika na płyny ani nie blokuj wylotów powietrza. Przed użyciem sprawdź, czy otwory powietrza nie są zablokowane. 9. W trakcie użytkowania nebulizator powinien znajdować się na twardej, równej powierzchni lub (w wersji LITE) stabilnie leżeć w dłoni. 10. Regularnie myj i dezynfekuj akcesoria, takie jak ustniki i pojemniki na lek, aby uniknąć zakażenia krzyżowego. 11. Przed pierwszym uruchomieniem lub po dłuższym nieużywaniu urządzenia wykonaj czyszczenie i sterylizację zgodnie z instrukcją obsługi. 12. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, poza opisanymi w instrukcji przypadkami. 13. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie przez pacjentów przytomnych, a w przypadku dyskomfortu lub nieprawidłowości natychmiast zaprzestań użytkowania i skonsultuj się z lekarzem. 14. Sprzęt może być używany przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności pod nadzorem dorosłych, z zapewnieniem instruktażu na temat bezpiecznego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem ani samodzielnie przeprowadzać jego czyszczenia. 15. Nie modyfikuj urządzenia ani nie używaj dodatkowych akcesoriów niezalecanych przez producenta. 16. Przechowuj urządzenie w warunkach określonych w instrukcji obsługi i odłącz je z gniazda zasilania w przypadku nieprawidłowego działania. 17. Urządzenie nie jest przeznaczone do podtrzymywania życia. 18. Przeciwwskazania obejmują ciężką niewydolność serca, niewydolność oddechową niezwiązaną z obturacją, gruźlicę, nowotwory układu oddechowego, krwotoki z dróg oddechowych, zaburzenia krzepnięcia, zahamowania czynności kory nadnerczy oraz problemy z oddychaniem na tle nerwowym, takie jak stany lękowe.

Wyposażenie terapeutyczne firmy 4FIZJO podlega ścisłej kontroli jakości. Jeśli jednak zakupiony produkt nie działa prawidłowo lub został dostarczony uszkodzony, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Okresy gwarancyjnego sprzętu zakupionego w naszym sklepie internetowym rozpoczynają się w momencie dostawy. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji dla poszczególnych produktów można znaleźć na stronie internetowej produktu.

CZ

1. Přečtěte si návod k použití před prvním použitím zařízení. 2. Používejte zařízení v souladu s jeho účelem a doporučeními lékaře ohledně typu, dávkování a plánu užívání léku. 3. Během používání zařízení by měly být děti a osoby se zdravotním postižením pod dohledem dospělých nebo zdravotnického personálu. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí, protože obsahuje malé součástky, které by mohly být spolknuty. 4. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých anestetik s obsahem vodíku, kyslíku nebo oxidu dusného. 5. Držte kabel mimo zdroje tepla a nevystavujte zařízení vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu záření. 6. Nedírejte zařízení mokřými rukama a nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí, jako je koupelna nebo sprcha. Nikdy zařízení neponořujte do vody; pokud se namočí, okamžitě jej odpojte od proudu a kontaktujte regionálního zástupce. 7. Nemylejte zařízení pod tekoucí vodou ani jej neponořte. 8. Nevkládejte žádné nežádoucí předměty do nádoby na kapaliny a neblokujte výstupy vzduchu. Před použitím zkontrolujte, zda nejsou otvory vzduchu zablokované. 9. Během používání by měl nebulizátor stát na tvrdém, rovném povrchu nebo (ve verzi LITE) stabilně ležet v ruce. 10. Pravidelně myjte a dezinfikujte příslušenství, jako jsou náustky a nádoby na léky, abyste předešli šíření kontaminací. 11. Před prvním spuštěním nebo po delším nepoužívání zařízení proveďte čištění a sterilizaci podle návodu k použití. 12. Zařízení neopravujte sami, s výjimkou případů popsaných v návodu. 13. Zařízení je určeno pouze pro použití u při vědomí pacientů; v případě nepohodlí nebo nesprávné funkce okamžitě přestaňte zařízení používat a poraďte se s lékařem. 14. Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenou schopností pod dohledem dospělých, že jim bude poskytnut návod k bezpečnému použití. Děti by si neměly s přístrojem hrát ani samy provádět jeho čištění. 15. Neměňte zařízení ani nepoužívejte další příslušenství, které výrobce nedoporučuje. 16. Uchovávejte zařízení v podmínkách stanovených v návodu k použití a odpojte jej od zásuvky, pokud nefunguje správně. 17. Zařízení není určeno k podpoře života. 18. Kontraindikace zahrnují těžké srdeční selhání, respirační selhání nesouvisející s obstrukcí, tuberkulózu, nádory dýchacího systému, krvácení z dýchacích cest, poruchy srážlivosti, útlum funkce kůry nadledvin a respirační problémy nervového původu, jako jsou úzkostné stavy.

Terapeutické vybavení společnosti 4FIZJO podléhá přísné kontrole kvality. Pokud zakoupený produkt nefunguje správně nebo byl dodán poškozený, kontaktujte prosím naši zákaznickou podporu.

Záruční doba zařízení zakoupených v našem internetovém obchodě začíná běžet od okamžiku dodání. Podrobné informace o záruce pro jednotlivé produkty naleznete na webových stránkách produktu.

HU

1. Olvassa el a használati útmutatót az eszköz első használatára előtt. 2. Használja az eszközt rendeltetésszerűen és az orvos ajánlásainak megfelelően a gyógyszer típusára, adagolására és alkalmazási útmutérésére vonatkozóan. 3. Az eszköz használatára során a gyermekeket és fogvatékkal élő személyeket felnőttek vagy orvosi személyzet felügyelete alatt kell tartani. Tartsa távol az eszközt a gyerekektől, mert kis alkatrészeket tartalmazhat, amelyeket lenyelhetnek. 4. Ne használja az eszközt gyúlékony anesztetikumok közelében, amelyek levegőt, oxigént vagy dinitrogén-oxidot tartalmaznak. 5. Tartsa a kábelt távol a hőforrásoktól, és ne tegye ki az eszközt magas hőmérsékletnek vagy közvetlen nap sugarzásnak. 6. Ne fogja meg az eszközt nedves kézzel, és ne használja nedves környezetben, például fürdés vagy zuhanyozás közben. Soha ne merítse az eszközt vízbe; ha nedvesség éri, azonnal húzza ki az áramforrásból, és vegye fel a kapcsolatot a területi képviselővel. 7. Ne mossa el folyó víz alatt, és ne merítse vízbe. 8. Ne helyezzen nem odailló tárgyakat a folyadéktartályba, és ne blokkolja a levegőnyílásokat. Használat előtt ellenőrizze, hogy a levegőnyílások nincsenek elzárva. 9. Használat közben a porlasztót szilárd, sík felületen kell elhelyezni, vagy a (LITE változat esetén) stabilan a kézben kell tartani. 10. Rendszeresen tisztítsa és fertőtlenítsa a tartozékokat, például a szájrészt és a gyógyszertartályokat, hogy elkerülje a keresztszennyeződést. 11. Az első használat előtt vagy hosszabb ideig tartó nemhasználat után tisztítsa meg és sterilizálja az eszközt a használati útmutatóban leírtak szerint. 12. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani az eszközt, kivéve, ha a használati útmutatóban másképp van feltüntetve. 13. Az eszköz csak éber páciensek számára használható; kellemetlenségek vagy rendellenességek esetén azonnal hagyja abba a használatot, és forduljon orvoshoz. 14. Az eszköz 8 éven fel ülék és korlátozott képességű személyek használatnájak felnőttek felügyelete mellett, akik biztosítják a biztonságos használatra vonatkozó útmutatást. A gyerekek nem játszhatnak az eszközzel, és nem végezhetik el annak tisztítását önállóan. 15. Ne módosítsa az eszközt, és ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem ajánlott. 16. Tárolja az eszközt a használati útmutatóban megadott feltételek szerint, és áramtalanítsa, ha nem működik megfelelően. 17. Az eszköz nem alkalmas éleltenntartásra. 18. Ellenjavallatok közé tartozik: súlyos szívelégtelenség, nem obstruktív légzési elégtelenség, tuberkulózis, légzőszervi daganatok, légutak zérzése, véréralvadási zavarok, mellékvesekéreg-elégtelenség, valamint idegi eredetű légzési problémák, például szorongásos állapotok.

A 4FIZJO cég terápiás felszerelése szigorú minőségellenőrzés alatt áll. Ha a vásárolt termék nem működik megfelelően, vagy sérülten érkezett, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.

Az internetes boltunkban vásárolt eszközök garanciális időszaka a kiszállítás időpontjától kezdődik. A garanciára vonatkozó részletes információkat megtalálja a termék weboldalon.

ET

1. Lugege kasutusjuhend enne seadme esmakordset kasutamist hoolikalt läbi. 2. Kasutage seadet vastavalt selle otstarbele ja arsti juhistele, mis puudutavad ravimi tüüpi, annust ja kasutusplaani. 3. Seadet kasutades peavad lapsed ja puuetega inimesed olema täiskasvanute või meditsiinipersonali järelevalve all. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas, kuna see sisaldab väikesed osi, mida saab alla neelata. 4. Ärge kasutage seadet tuleohtlike anesteetikumide läheduses, mis sisaldavad õhku, hapnikku või dilaammastikosiidi. 5. Hoidke kaabel eemal kuumuseallikatest ja ärge asetage seadet kõrgete temperatuuride ega otsese päikesevalguse kätte. 6. Ärge hoidke seadet märgade kätega ja ärge kasutage seda niiskes keskkonnas, näiteks vannis või duši all. Ärge kunagi kastke seadet vette; kui see saab märjaks, ühendage see kohe vooluvõrgust lahti ja võtke ühendust piirkondliku esindajaga. 7. Ärge peske seadet voolava vee all ega kastke seda vette. 8. Ärge pange soovitamatuid esemeid vedelikuanumasse ega blokeerige õhuavavusi. Enne kasutamist kontrollige, et õhuavavused ei oleks ummistunud. 9. Kasutamise ajal peaks nebulisaator olema kõval, tasasel pinnal või (LITE versioonis) stabiilselt kaes. 10. Puhastage ja desinfitseerige regulaarselt tarvikuid, nagu huulikud ja ravimikonteinrid, et vältida ristsaastumist. 11. Enne esmakordset kasutamist või pärast pikemat kasutuspausi puhastage ja steriliseerige seade vastavalt kasutusjuhendile. 12. Ärge parandage seadet ise, välja arvatud juhendis kirjeldatud juhtudel. 13. Seade on mõeldud ainult teadvusel olevate patsientide kasutamiseks; ebamugavustunde või talitlushäirete korral lõpetage kohe seadme kasutamine ja pidage nõu arstiga. 14. Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud võimekusega inimesed täiskasvanute järelevalve all, tingimusel et neile on antud juhised seadme ohtsuskasutamiseks. Lapsed ei tohiks seadmega mängida ega seda ise puhastada. 15. Ärge modifitseerige seadet ega kasutage lisatarvikuid, mida tootja ei soovita. 16. Hoidke seadet juhendis määratletud tingimustes ja ühendage see vooluvõrgust lahti, kui see ei tööta korralikult. 17. Seade ei ole ette nähtud elutähtsate funktsioonide toetamiseks. 18. Vastunäidustused hõlmavad rasket südamepuudulikkust, mitteobstruktiivset hingamispudulikkust, tuberkuloosi, hingamisteede kasvajaid, hingamisteede verejooksu, vere hüübimishäireid, neerupäalise koore funktsiooni pärssimist ja närvilise päritoluga hingamisprobleeme, näiteks ärevussündroom.

4FIZJO ettevõtte terapeutilised seadmed läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui ostetud toode ei tööta korralikult või on vigastatud, võtke ühendust meie klienditeenindusega.

Meie veebipoes ostetud seadmete garantii kehtivusaeg algab kätetoimetamise hetkest. Garantiaga seotud üksikasjalikku teavet leiate toote veebilehelt.

BG

1. Прочетете ръководството за употреба преди първото използване на устройството. 2. Използвайте устройството в съответствие с предназначението му и препоръките на лекаря относно вид, доза и схемата на приложение на лекарството. 3. По време на използване на устройството децата и хората с увреждания трябва да бъдат под наблюдението на възрастни или медицински персонал. Дръжте устройството далеч от деца, тъй като то съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати. 4. Не използвайте устройството в близост до леснозапалими анестетици, съдържащи въздух, кислород или диазотен оксид. 5. Дръжте кабела далеч от източници на топлина и не излагайте устройството на високи температури или директна слънчева светлина. 6. Не дръжте устройството с мокри ръце и не го използвайте във влажна среда, като баня или душ. Никога не потапяйте устройството във вода; ако то се намочи, незабавно го изключете от захранването и се свържете с регионален представител. 7. Не мийте устройството под течаща вода и не го потапяйте. 8. Не поставяйте неразрешени предмети в контейнера за течности и не блокирайте въздушните отвори. Преди употреба проверете дали въздушните отвори не са блокирани. 9. По време на употреба инхалаторът трябва да бъде поставен на твърда, равна повърхност или (при версията LITE) да се държи стабилно в ръка. 10. Редовно почиствайте и дезинфекцирайте аксесоарите, като накрайници и контейнери за лекарства, за да избегнете кръстосано замърсяване. 11. Преди първото използване или след продължително неизползване на устройството, извършете почистване и стерилизация съгласно ръководството за употреба. 12. Не се опитвайте да ремонтирате устройството сами, освен в случаите, описани в ръководството. 13. Устройството е предназначено само за използване от пациенти в съзнание; в случай на дискомфорт или неизправност незабавно спрете да го използвате и се консултирайте с лекар. 14. Устройството може да се използва от деца над 8 години и хора с ограничени способности под наблюдението на възрастни, при условие че им се предоставят инструкции за безопасна употреба. Децата не трябва да играят с устройството или да го почистват сами. 15. Не модифицирайте устройството и не използвайте допълнителни аксесоари, които не са препоръчани от производителя. 16. Съхранявайте устройството в условията, определени в ръководството за употреба, и го изключвайте от електрическата мрежа, ако не работи правилно. 17. Устройството не е предназначено за поддържане на живота. 18. Противопоказанията включват: тежка сърдечна недостатъчност, дихателна недостатъчност, несвързана с обструкция, туберкулоза, тумори на дихателната система, кръвене от дихателните пътища, нарушения на кръвосъсирването, потискане на функцията на надбъбречната кора и респираторни проблеми с нервна етиология, като тревожни състояния.

Терапевтичното оборудване на фирма 4FIZJO подлежи на строг качествен контрол. Ако закупеният продукт не работи правилно или е доставен повреден, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Гаранционните периоди на оборудването, закупено от нашия онлайн магазин, започват от момента на доставката. Подробна информация за гаранцията за отделните продукти може да намерите на уебсайта на продукта.

LV

1. Izlasiet lietošanas instrukciju pirms ierīces pirmās lietošanas reizes. 2. Lietojiet ierīci atbilstoši tās mērķim un ārsta ieteikumiem par zāļu veidu, devu un lietošanas režīmu. 3. Ierīces lietošana laikā bērniem un personām ar invaliditāti jābūt pieaugušo vai medicīniskā personāla uzraudzībā. Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, jo tā satur sīkas detaļas, kuras var norīt. 4. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu tuvumā, kas satur gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu. 5. Turiet vadu tālu no karstuma avotiem un nepakļaujiet ierīci augstām temperatūram vai tiešai saules gaismai. 6. Neturiet ierīci ar mitrām rokām un nelietojiet to mitrā vidē, piemēram, vannas istabā vai dušā. Nekad nemērcējiet ierīci ūdenī; ja tā kļūst mitra, nekavējoties atvienojiet to no strāvas un sazinieties ar reģionālo pārstāvi. 7. Nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens un nemērcējiet to. 8. Nelieciet nevēlamus priekšmetus šķidrumu vārtņē un neaizspīdējiet gaisu izplūdes ātruma. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai gaisa atveres nav aizsprostotas. 9. Lietošanas laikā smidzinātājam jābūt novietotam uz cietais, līdzens virsmas vai (LITE versijā) stabilām plaukstā. 10. Regulāri tīriet un dezinficējiet piederumus, piemēram, iemutņus un zāļu vārtņes, lai izvairītos no krusteniskās piesārņošanas. 11. Pirms pirmās lietošanas vai pēc ilgāka nelietošanas perioda veiciet ierīces tīrīšanu un sterilizāciju saskaņā ar lietošanas instrukciju. 12. Neveiciet ierīces remontu pats, izņemot gadījumus, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā. 13. Ierīce paredzēta tikai apzinātu pacientu lietošanai; diskomforta vai darbības traucējumu gadījumā nekavējoties pārtrauciet tās lietošanu un konsultējieties ar ārstu. 14. Ierīci var izmantot bērni vecāki par 8 gadiem un ierobežotu spēlētus personas pieaugušo uzraudzībā, ja tiek sniegtas instrukcijas par drošu lietošanu. Bērniem nevajadzētu spēlētis ar ierīci vai veikt tās tīrīšanu pašiem. 15. Nemainiet ierīci un nelietojiet piederumus, kurus ražotājs nav ieteicis. 16. Uzglabājiet ierīci lietošanas instrukcijā norādītajos apstākļos un atvienojiet to no tīkla, ja tā nedarbojas pareizi. 17. Ierīce nav paredzēta dzīvības uzturēšanai. 18. Kontraindikācijas ietver: smagu sirds mazspēju, elpošanas mazspēju, kas nav saistīta ar obstrukciju, tuberkulozi, elpošanas sistēmas audzējus, asiņošanu no elpoceļiem, asins recēšanas traucējumus, vīrsnieru garozas funkciju kavēšanu un nervu izsīsmes elpošanas problēmas, piemēram, trausmes stāvokļus.

4FIZJO terapeitiskās iekārtas tiek pakļautas stingrai kvalitātes kontrolei. Ja iegādātais produkts nedarbojas pareizi vai tas ir piegādāts bojāts, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.

Mūsu interneta veikalā iegādāto iekārtu garantijas periods sākas no piegādes brīža. Detalizēta garantijas informācija ir pieejama produkta mājaslapā.

Instrukcja bezpieczeństwa / Bezpečnostní pokyny / Biztonsági utasítás / Ohutusujuhend / Инструкция за безопасност / Drošības instrukcija / Saugos instrukcija / Инструкция по безопасности / Instrucțiuni de siguranță

LT

1. Perskaitykite naudojimo instrukciją prieš pirmą naudojant įrenginį. 2. Naudokite įrenginį pagal paskirtį ir laikykitės gydytojo rekomendacijų dėl vaisto tipo, dozės ir vartojimo schemos. 3. Naudojant įrenginį, vaikai ir žmonės su negalia turi būti prižiūrimi suaugusiųjų arba medicinos personalo. Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jis gali turėti mažų dalių, kurias galima praryti. 4. Nenaudokite įrenginio šalia degių anestetikų, kurių sudėtyje yra oro, deguonies ar azoto suboksido. 5. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių ir neeksponuokite įrenginio aukštai temperatūrai ar tiesioginiams saulės spinduliams. 6. Nenaudokite įrenginio drėgnomis rankomis ir drėgnoje aplinkoje, pavyzdžiui, vonioje ar duše. Niekada nemerkite įrenginio į vandenį; jei jis sušlampa, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo ir susisiekię su regioniniu atstovu. 7. Nemaišykite įrenginio po tekančiu vandeniu ir nemerkite jo į vandenį. 8. Nedėkite nereikalingų objektų į skysčio rezervuarą ir neužblokuokite oro angų. Prieš naudojimą patikrinkite, ar oro angos nėra užblokuotos. 9. Naudojant įrenginį, jis turi stovėti ant kieto, lygaus paviršiaus arba (LITE versijoje) būti stabiliai laikomas rankoje. 10. Reguliariai valykite ir dezinfekuokite priedus, tokius kaip kandikliai ir vaistų rezervuarai, kad išvengtumėte kryžminės taršos. 11. Prieš pirmą naudojimą arba po ilgesnio nenaudojimo išvalykite ir sterilizuokite įrenginį pagal naudojimo instrukciją. 12. Nėvykykite įrenginio remonto savarankiškai, išskyrus atvejus, nurodytus instrukcijoje. 13. Įrenginys skirtas tik sąmoningiems pacientams; jei jaučiate diskomfortą ar aplikote sutrikimų, nedelsdami nutraukite naudojimą ir pasikonsultuokite su gydytoju. 14. Įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir riboto pajėgumo asmenys, prižiūrimi suaugusiųjų, su sąlyga, kad jie gavo instrukcijas dėl saugaus naudojimo. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu ar jo valyti patys. 15. Nemodifikuokite įrenginio ir nenaudokite gamintojo nerekomenduotų priedų. 16. Laikykite įrenginį sąlygomis, nurodytomis naudojimo instrukcijoje, ir atjunkite jį nuo elektros tinklo, jei jis veikia netinkamai. 17. Įrenginys nėra skirtas gyvybei palaikyti. 18. Kontraindikacijos apima: sunkią širdies nepakankamumą, kvėpavimo nepakankamumą, nesusiįsį su obstrukcija, tuberkulioze, kvėpavimo takų navikus, kraujavimą iš kvėpavimo takų, kraujo krešėjimo sutrikimus, antinksčių žievės funkcijos slopinimą ir nervinės kilmės kvėpavimo problemas, tokias kaip nerimo būsenos.

4FIZJO terapiniai įrenginiai yra griežtai tikrinami dėl kokybės. Jei įsigytas produktas neveikia tinkamai arba buvo pristatytas pažeistas, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrį.

Mūsų internetinėje parduotuvėje įsigytų prietaisų garantijos laikotarpis prasideda nuo pristatymo momento. Išsamią informaciją apie garantiją rasite produkto svetainėje.

RO

1. Cititi manualul de utilizare înainte de a folosi dispozitivul pentru prima dată. 2. Utilizați dispozitivul conform destinației și recomandărilor medicului cu privire la tipul, doza și schema de administrare a medicamentului. 3. În timpul utilizării dispozitivului, copiii și persoanele cu dizabilități trebuie să fie supravegheați de adulți sau personal medical. Păstrați dispozitivul departe de copii, deoarece poate conține piese mici care pot fi înghițite. 4. Nu utilizați dispozitivul în apropierea anesteziecelor inflamabile care conțin aer, oxigen sau protoxid de azot. 5. Păstrați cablul departe de surse de căldură și nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui. 6. Nu țineți dispozitivul cu mâinile ude și nu îl utilizați în medii umede, cum ar fi în baie sau sub duș. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă; dacă acesta se umezește, deconectați-l imediat de la alimentare și contactați reprezentantul regional. 7. Nu spălați dispozitivul sub apă curentă și nu îl scufundați. 8. Nu introduceți obiecte neautorizate în recipientul pentru lichide și nu blocați orificiile de aer. Înainte de utilizare, asigurați-vă că orificiile de aer nu sunt blocate. 9. În timpul utilizării, nebulizatorul trebuie să fie plasat pe o suprafață tare și plană sau (în versiunea LITE) să fie ținut ferm în mână. 10. Curățați și dezinfectați regulat accesoriile, cum ar fi piesele de gură și recipientele pentru medicamente, pentru a preveni contaminarea încrucișată. 11. Înainte de prima utilizare sau după o perioadă lungă de neutilizare, efectuați curățarea și sterilizarea conform manualului de utilizare. 12. Nu reparați dispozitivul pe cont propriu, cu excepția cazurilor descrise în manual. 13. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării de către pacienți conștienți; în caz de disconfort sau defecțiuni, încetați imediat utilizarea și consultați un medic. 14. Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități limitate, sub supravegherea adulților, cu condiția să li se ofere instrucțiuni privind utilizarea în siguranță. Copiii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul sau să îl curețe singuri. 15. Nu modificați dispozitivul și nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător. 16. Depozitați dispozitivul în condițiile specificate în manualul de utilizare și deconectați-l de la rețea dacă nu funcționează corect. 17. Dispozitivul nu este destinat menținerii vieții. 18. Contraindicațiile includ: insuficiență cardiacă severă, insuficiență respiratorie neobstructivă, tuberculoză, tumori ale sistemului respirator, hemoragii din căile respiratorii, tulburări de coagulare a sângelui, inhibarea funcției corticostuprarrenale și probleme respiratorii de origine nervoasă, cum ar fi stările de anxietate.

Echipamentele terapeutice ale companiei 4FIZJO sunt supuse unui control strict al calității. Dacă produsul achiziționat nu funcționează corect sau a fost livrat deteriorat, vă rugăm să contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți.

Perioada de garanție pentru echipamentele achiziționate din magazinul nostru online începe de la momentul livrării. Informații detaliate despre garanție pentru produsele individuale pot fi găsite pe site-ul produsului.

RU

1. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации перед первым использованием устройства. 2. Используйте устройство в соответствии с его назначением и рекомендациями врача относительно типа, дозировки и схемы применения лекарства. 3. Во время использования устройства дети и люди с ограниченными возможностями должны находиться под присмотром взрослых или медицинского персонала. Держите устройство в недоступном для детей месте, так как оно может содержать мелкие детали, которые можно проглотить. 4. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся анестетиков, содержащих воздух, кислород или закись азота. 5. Держите шнур вдаль от источников тепла и не подвергайте устройство воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. 6. Не держите устройство мокрыми руками и не используйте его во влажной среде, например, в ванной или душе. Никогда не погружайте устройство в воду; если оно намокнет, немедленно отключите его от сети и обратитесь к региональному представителю. 7. Не мойте устройство под проточной водой и не погружайте его в воду. 8. Не кладите посторонние предметы в контейнер для жидкостей и не блокируйте отверстия для воздуха. Перед использованием убедитесь, что отверстия для воздуха не заблокированы. 9. Во время использования небулайзер должен находиться на твердой, ровной поверхности или (в версии LITE) устойчиво лежать в руке. 10. Регулярно очищайте и дезинфицируйте аксессуары, такие как мундштуки и контейнеры для лекарств, чтобы избежать перекрестного заражения. 11. Перед первым использованием или после длительного перерыва в эксплуатации выполните очистку и стерилизацию устройства в соответствии с инструкцией. 12. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, за исключением случаев, описанных в инструкции. 13. Устройство предназначено только для использования пациентами в сознании; в случае дискомфорта или неисправностей немедленно прекратите использование и проконсультируйтесь с врачом. 14. Устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями под присмотром взрослых, при условии, что им предоставлены инструкции по безопасному использованию. Дети не должны играть с устройством или самостоятельно чистить его. 15. Не модифицируйте устройство и не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем. 16. Храните устройство в условиях, указанных в инструкции по эксплуатации, и отключайте его от сети в случае неисправностей. 17. Устройство не предназначено для поддержания жизни. 18. Противопоказания включают: тяжелую сердечную недостаточность, дыхательную недостаточность, не связанную с обструкцией, туберкулез, опухоли дыхательных путей, кровотечения из дыхательных путей, нарушения свертываемости крови, подавление функции коры надпочечников и респираторные проблемы нервного происхождения, такие как тревожные состояния.

Терапевтическое оборудование компании 4FIZJO проходит строгий контроль качества. Если приобретенный продукт не работает должным образом или был доставлен поврежденным, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.

Гарантийный срок оборудования, приобретенного в нашем интернет-магазине, начинается с момента доставки. Подробную информацию о гарантии для отдельных продуктов можно найти на веб-сайте продукта.

DE

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Geräts sorgfältig durch. 2. Verwenden Sie das Gerät gemäß seiner Bestimmung und den Anweisungen des Arztes bezüglich Art, Dosierung und Anwendungsplan des Medikaments. 3. Während der Nutzung des Geräts sollten Kinder und Personen mit Behinderungen unter der Aufsicht von Erwachsenen oder medizinischem Personal stehen. Halten Sie das Gerät von Kindern fern, da es kleine Teile enthalten kann, die verschluckt werden könnten. 4. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Anästhetika in Verbindung mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas. 5. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern und setzen Sie das Gerät weder hohen Temperaturen noch direktem Sonnenlicht aus. 6. Halten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung, wie z. B. beim Baden oder Duschen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; im Falle einer Benetzung trennen Sie es sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren regionalen Ansprechpartner. 7. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ein. 8. Geben Sie keine nicht zugelassenen Gegenstände in den Flüssigkeitsbehälter und blockieren Sie nicht die Luftauslässe. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Lüftöffnungen nicht verstopft sind. 9. Während der Benutzung sollte der Vernebler auf einer festen, ebenen Fläche stehen oder (bei der LITE-Version) stabil in der Hand gehalten werden. 10. Reinigen und desinfizieren Sie regelmäßig Zubehör wie Mundstücke und Medikamentenbehälter, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. 11. Führen Sie vor der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Nichtbenutzung eine Reinigung und Sterilisation gemäß der Bedienungsanleitung durch. 12. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, außer in den in der Anleitung beschriebenen Fällen. 13. Das Gerät ist nur für den Gebrauch durch wache Patienten vorgesehen. Bei Unwohlsein oder Unregelmäßigkeiten beenden Sie die Nutzung sofort und konsultieren Sie einen Arzt. 14. Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter Mobilität unter der Aufsicht von Erwachsenen genutzt werden, sofern diese eine Einweisung in die sichere Nutzung erhalten haben. Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden oder eigenständig reinigen. 15. Modifizieren Sie das Gerät nicht und verwenden Sie keine zusätzlichen Zubehörfteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. 16. Lagern Sie das Gerät unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Bedingungen und trennen Sie es vom Stromnetz bei Fehlfunktionen. 17. Das Gerät ist nicht für die Lebenserhaltung vorgesehen. 18. Gegenanzeigen umfassen schwere Herzinsuffizienz, Atemversagen, das nicht auf Obstruktion zurückzuführen ist, Tuberkulose, Atemwegstumore, Blutungen aus den Atemwegen, Gerinnungsstörungen, Nebenierenrindeninsuffizienz sowie atembegogene Nervenkrankungen wie Angstzustände.

Die therapeutischen Geräte der Firma 4FIZJO unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte das gekaufte Produkt jedoch nicht ordnungsgemäß funktionieren oder beschädigt geliefert worden sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Die Garanzzeiten für Geräte, die in unserem Online-Shop gekauft wurden, beginnen mit der Lieferung. Detaillierte Informationen zu den Garantiebedingungen für einzelne Produkte finden Sie auf der jeweiligen Produktseite.